

Štvrtok 15. decembra 2011

Voľný pohyb pracovníkov v rámci Európskej únie

P7_TA(2011)0587

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. decembra 2011 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Európskej únie

(2013/C 168 E/12)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje vyhlásenie z 25. októbra 2011 o podpore mobility pracovníkov v Európskej únii ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na články 21, 45 a 47 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a články 15, 21, 29, 34 a 45 Charty základných práv Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 151 ZFEÚ,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva ⁽²⁾,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie zo 6. decembra 2007 nazvané *Mobilita, nástroj na zvýšenie počtu pracovných miest a zlepšenie ich kvality: Európsky akčný plán pracovnej mobility (2007 – 2010)* (KOM(2007)0773),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie z 18. novembra 2008 o vplyve voľného pohybu pracovníkov v kontexte rozšírenia EÚ (KOM(2008)0765),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie z 13. júla 2010 s názvom *Potvrdenie významu voľného pohybu pracovníkov: práva a významné trendy* (KOM(2010)0373),
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 5. apríla 2006 o prechodnom režime, ktorý bráni voľnému pohybu pracovníkov na trhu práce EÚ ⁽³⁾,
 - so zreteľom na správu Komisie Rade z 11. novembra 2011 o uplatňovaní prechodných opatrení týkajúcich sa voľného pohybu pracovníkov z Bulharska a Rumunska (KOM(2011)0729),
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru k identifikácii pretrvávajúcich prekážok mobility na vnútornom trhu práce,
 - so zreteľom na články 115 ods. 5 a 110 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže právo žiť a pracovať v inom členskom štáte Únie je jednou zo základných slobôd EÚ, ktorá zaručuje rovnaké zaobchádzanie a ochranu proti diskriminácii na základe štátnej príslušnosti, čo je základným prvkom občianstva Únie zakotveným v zmluvách; keďže však dva členské štáty stále čelia prekážkam, pokiaľ ide o uplatňovanie ich práva prijať zamestnanie na území iného členského štátu;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2011)0455.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 2.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 293 E, 2.12.2006, s. 230.

Štvrtok 15. decembra 2011

- B. keďže podľa oznámenia Komisie z 11. novembra 2011 mali mobilní pracovníci z Rumunska a Bulharska pozitívny vplyv na hospodárstva členských štátov, ktoré mobilných pracovníkov prijali;
- C. keďže členské štáty, ktoré neuplatnili prechodné opatrenia v súvislosti s voľným pohybom pracovníkov pochádzajúcich z členských štátov, ktoré pristúpili k EÚ v rokoch 2004 a 2007, neudávajú žiadne negatívne dôsledky; keďže viaceré členské štáty sa rozhodli aj naďalej uplatňovať obmedzenia na svojich trhoch práce, pokiaľ ide o štátnych príslušníkov Rumunska a Bulharska, viac v dôsledku politických tlakov než opodstatneného úsilia zabrániť možným negatívnym vplyvom na hospodárstvo a trh práce vo svojej krajine;
- D. keďže podľa aktuálnych štatistických údajov na konci roku 2010 dosahoval podiel mobilných pracovníkov z Rumunska Bulharska s pobytom na území iného členského štátu 0,6 % z celkového počtu obyvateľov EÚ;
- E. keďže prílev rumunských a bulharských pracovníkov mal pozitívny vplyv na trhy krajín, ktoré ich prijali, pretože nastúpili na pracovné miesta alebo do odvetví s nedostatkom pracovných síl;
- F. keďže Komisia vo svojom poslednom oznámení uviedla, že je väčšia pravdepodobnosť, že rumunskí a bulharskí pracovníci sú v ekonomicky aktívnom veku, než štátni príslušníci hostiteľskej krajiny, a to na základe skutočnosti, že mobilní pracovníci z EÚ-2 do 35 rokov tvoria 65 % všetkých migrantov v produktívnom veku v porovnaní s 34 % z EÚ-15;
- G. keďže nedávne údaje Eurostatu ukazujú, že mobilní pracovníci z Rumunska a Bulharska nemajú významný vplyv na mzdy a mieru nezamestnanosti v hostiteľských krajinách;
- H. keďže prílev mobilných pracovníkov sa riadi najmä dopytom po pracovnej sile a keďže v čase nerovnováhy v oblasti zamestnávania na európskej úrovni môžu prekážky prechodu pracovníkov brzdíť rozvoj európskych podnikov a obmedzovať právo na prácu a pobyt na území iného členského štátu;
- I. keďže rumunskí a bulharskí pracovníci čelia celkovým alebo čiastočným obmedzeniam základnej slobody pohybu pracovníkov, ktorá im prislúcha na základe zásady o rovnakom zaobchádzaní, ako to potvrdzujú zmluvy, a keďže zároveň cezhraničná mobilita pracovníkov v rámci „služieb“ čoraz viac nahrádza slobodný pohyb pracovníkov a mohla by viesť k nespravodlivej hospodárskej súťaži v oblasti miezd a pracovných podmienok;
- J. keďže voľný pohyb pracovníkov predstavuje pozitívny sociálno-hospodársky príklad pre EÚ i členské štáty, pretože je míľnikom v kontexte integrácie EÚ, hospodárskeho rozvoja, sociálnej súdržnosti a individuálneho profesionálneho rastu a protiváhou negatívnych účinkov hospodárskej krízy, pričom zvyšuje hospodársku silu Európy, ktorá je pripravená vyrovnáť sa s výzvami globálnej zmeny;
- K. keďže moderný vývoj našej spoločnosti, pod ktorý sa podpísali najmä priemyselné zmeny, globalizácia, nové pracovné modely, demografické zmeny a rozvoj dopravných prostriedkov, si vyžaduje vyšší stupeň mobility pracovníkov;
- L. keďže migrácia v rámci EÚ je mimoriadne dôležitá na to, aby mali všetci európski občania zabezpečené rovnaké práva a zodpovednosti;

Štvrtok 15. decembra 2011

- M. keďže v najnovšom oznámení Európskej komisie sa uvádza, že narušenie vnútroštátnych trhov práce je výsledkom viacerých činiteľov, napríklad hospodárskej a finančnej krízy a štrukturálnych problémov trhu práce, a nie prílevu rumunských a bulharských pracovníkov;
- N. keďže v roku 2010 tvorili rumunskí a bulharskí pracovníci len 1 % všetkých nezamestnaných osôb (vo veku 15 – 64 rokov) v EÚ v porovnaní so 4,1 % príslušníkov tretích krajín, čo znamená, že nemali žiaden vplyv na krízu trhu práce v jednotlivých štátoch;
- O. keďže v súvislosti so súčasným hospodárskym poklesom v Európe môžu mať remitencie, ktoré mobilní pracovníci posielajú do svojich domovských krajín, pozitívny vplyv na platobnú bilanciu krajín, z ktorých sú poslané;
- P. keďže niektoré členské štáty oznámili zámer ponechať obmedzenia pre bulharských a rumunských pracovníkov do roku 2014, zatiaľ čo iné oznámili, že otvoria svoj trh práce všetkým pracovníkom EÚ;
1. zastáva názor, že mobilita pracovníkov v EÚ by sa nikdy nemala považovať za hrozbu pre vnútorné trhy práce;
 2. vyzýva členské štáty, aby zrušili všetky prechodné opatrenia, pretože neexistujú reálne hospodárske dôvody na obmedzovanie práva na prácu a pobyt Rumunov a Bulharov na území iného členského štátu; zastáva názor, že tieto prekážky sú pre európskych občanov kontraproduktívne; požaduje účinné presadzovanie dodržiavania preferenčnej doložky v celej Únii;
 3. vyzýva Radu, aby schválila správu Komisie Rade o uplatňovaní prechodných opatrení týkajúcich sa voľného pohybu pracovníkov z Bulharska a Rumunska (KOM(2011)0729) a aby sa pri posudzovaní toho, či sú prechodné prekážky užitočným a potrebným opatrením, pridržovala navrhnutého postupu;
 4. vyzýva Komisiu, aby navrhla jasné vymedzenie pojmu „vážne narušenie trhov práce a ich ohrozenie“;
 5. vyzýva Komisiu, aby pripravila súbor jednoznačných ukazovateľov a lepšiu metodiku založenú na hospodárskych a sociálnych ukazovateľoch, na základe ktorých bude možné posúdiť, či existuje jednoznačný dôvod na predĺženie celkových alebo čiastočných obmedzení zavedených členskými štátmi v boji proti negatívnym narušeniam ich trhov práce, ktoré mohli spôsobiť rumunskí a bulharskí pracovníci, a aby tento postup uplatnila aj v prípade, ak členský štát požiada o povolenie zaviesť ochrannú doložku;
 6. vyzýva Komisiu, aby čo najtransparentnejším spôsobom zverejnila kritériá, na základe ktorých sa členskému štátu umožní zachovať prechodné prekážky, pričom vezme do úvahy dôsledky takehoto rozhodnutia pre hospodárstvo EÚ a odôvodnenia prijaté Európskym súdnym dvorom v súvislosti s presným výkladom výnimiek zo základných slobôd;
 7. zastáva názor, že členské štáty, ktoré ponechali obmedzenia bez jasného a transparentného sociálno-ekonomického zdôvodnenia súvisiaceho s vážnym narušením trhu práce a vypracovaného v súlade s príslušnými rozsudkami Európskeho súdneho dvora, porušujú zmluvy; vyzýva Komisiu ako garanta zmlúv, aby zabezpečila dodržiavanie zásady o voľnom pohybe;
 8. vyzýva Komisiu a členské štáty na zrušenie obmedzujúcich prechodných období, aby bulharskí a rumunskí občania mohli využívať právo rovnakého zaobchádzania zakotvené v zmluvách, čím sa zaistí spravodlivá hospodárska súťaž medzi podnikmi a zamedzí sa sociálnemu a hospodárskemu dumpingu;

Štvrtok 15. decembra 2011

9. konštatuje, že prechodné opatrenia sú kontraproduktívne, pokiaľ ide o boj proti fiktívnej samostatnej zárobkovej činnosti, nelegálnej práci a neregulárnemu zamestnávaniu, pretože pracovníci bez práva vstúpiť na bežný trh práce sa niekedy dobrovoľne rozhodnú pracovať ako fiktívni samostatne zárobkovo činní alebo nelegálni pracovníci, výsledkom čoho je porušovanie ich pracovných práv;

10. vyzýva štáty EÚ-25, aby pred rozhodnutím, či ukončia alebo predĺžia celkové alebo čiastočné obmedzenia slobody pohybu pracovníkov z Rumunska a Bulharska, konzultovali s organizáciami zamestnávateľov a zamestnancov;

11. vyzýva členské štáty, ktoré chcú zachovať obmedzenia pracovného trhu pre rumunských a bulharských pracovníkov, aby jasným a transparentným spôsobom predložili vyčerpávajúce odôvodnenie v súlade s kritériami a postupmi, ktoré navrhla Komisia, podložené presvedčivými argumentmi a údajmi vrátane všetkých relevantných sociálno-hospodárskych ukazovateľov, ktoré ich priviedli k záveru, že geografická mobilita spôsobuje vážne narušenie ich vnútroštátneho trhu práce;

12. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

Stratégia EÚ pre Strednú Áziu

P7_TA(2011)0588

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. decembra 2011 o stave vykonávania stratégie EÚ pre Strednú Áziu (2011/2008(INI))

(2013/C 168 E/13)

Európsky parlament,

- so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 21,
- so zreteľom na dohody o partnerstve a spolupráci (DPS) uzatvorené medzi EÚ a Uzbekistanom, Kirgizskou republikou, Kazachstanom a Tadžikistanom, na Dočasnú dohodu o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom a Turkménskom a na DPS medzi EÚ a Turkménskom, ktorá bola podpísaná 25. mája 1998, ale zatiaľ nebola ratifikovaná,
- so zreteľom na stratégiu EÚ pre nové partnerstvo so Strednou Áziou, ktorú prijala Európska rada 21. – 22. júna 2007 ⁽¹⁾, a na spoločné správy Komisie a Rady o pokroku z 24. júna 2008 ⁽²⁾ a z 28. júna 2010 ⁽³⁾,
- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Strednej Ázii, najmä na uznesenia z 20. februára 2008 o stratégii EÚ pre Strednú Áziu ⁽⁴⁾, zo 6. mája 2010 ⁽⁵⁾ a 8. júla 2010 ⁽⁶⁾ o situácii v Kirgizsku, z 11. novembra 2010 o posilnení OBSE – úlohe EÚ ⁽⁷⁾, z 25. novembra 2010 s názvom Na ceste k novej energetickej stratégii pre Európu na roky 2011 – 2020 ⁽⁸⁾, zo 16. decembra 2010 o výročnej správe o ľudských právach vo svete v roku 2009 a politike Európskej únie v tejto oblasti ⁽⁹⁾ a zo 7. júla 2011 o vonkajších politikách EÚ na podporu demokratizácie ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/librairie/PDF/EU_CtrlAsia_EN-RU.pdf.

⁽²⁾ http://eeas.europa.eu/central_asia/docs/progress_report_0609_en.pdf.

⁽³⁾ <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/10/st11/st11402.en10.pdf>.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 184 E, 6.8.2009, s. 49.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 81 E, 15.3.2011, s. 80.

⁽⁶⁾ Prijaté texty, P7_TA(2010)0283.

⁽⁷⁾ Prijaté texty, P7_TA(2010)0399.

⁽⁸⁾ Prijaté texty, P7_TA(2010)0441.

⁽⁹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2010)0489.

⁽¹⁰⁾ Prijaté texty, P7_TA(2011)0334.